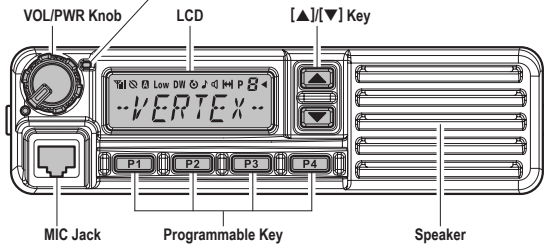


VX-2200 USER GUIDE

CONTROL & SWITCHES

TX/BUSY Indicator	
Glow Green	Signaling Off
Blink Green	Busy Channel (or SQL off)
Glow Red	Transmitting



BASIC OPERATION

- Turn the **VOL/PWR** knob clockwise to turn on the radio.
- Press the **[▲]/[▼]** key to choose the desired operating channel.
- If you want to select an operating channel from a different group, press the **Programmable** key which is programmed to the "Group Up/Down" feature to select the group you want before selecting the operating channel.
- Rotate the **VOL/PWR** knob to set the desired audio level.
- To transmit, press and hold in the microphone's **PTT** switch. Speak into the microphone in a normal voice level. To return to the Receive mode, release the **PTT** switch.
- Press (or press and hold in) the **Programmable** key to activate the function that corresponds with that key.
- Turn the **VOL/PWR** knob fully counter clockwise to turn off the radio.

Note: For product details and instructions for use go to Vertex Standard Online at <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard is a trademark of Vertex Standard LMR, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. ©2015 Vertex Standard LMR, Inc. All rights reserved.

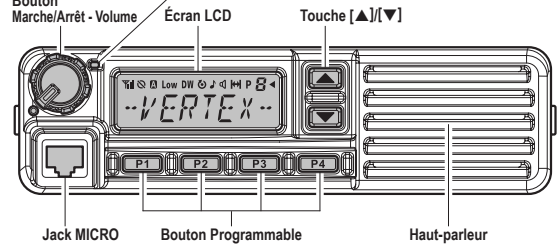
Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

ENGLISH

GUIDE DE L'UTILISATEUR VX-2200

COMMANDES ET INTERRUPTEURS

Voyant TX/OCCUPÉ	
Vert fixe	Signalisation désactivée
Vert clignotant	Canal occupé (ou SQL désactivé)
Rouge fixe	Émission



UTILISATION DE BASE

- Tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire pour allumer votre radio.
- Appuyez sur la touche **[▲]/[▼]** pour choisir le canal requis.
- Pour sélectionner un canal dans un autre groupe, appuyez sur la bouton **Programmable** qui donne accès au «Groupe Défilement Haut/Bas», pour sélectionner le groupe voulu avant de sélectionner le canal.
- Réglez le niveau audio en tournant le bouton **Marche/Arrêt - Volume**.
- Pour émettre, appuyez sur le bouton **PTT** du microphone. Parlez d'une voix normale dans le microphone. Pour revenir en mode de réception, relâchez le bouton **PTT**.
- Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **Programmable** pour activer la fonction attribuée à ce touche.
- Tournez à fond le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens anti-horaire pour éteindre votre radio.

Remarque: pour obtenir des informations sur ce produit et des instructions d'utilisation, allez sur le site Vertex Standard Online : <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

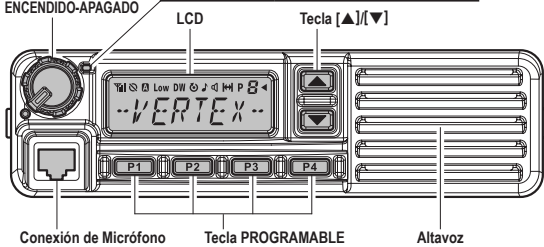


Français

GUÍA DE USUARIO DE VX-2200

CONTROL E INTERRUPTORES

Indicador de TRANSMISIÓN/OCCUPADO	
Verde Permanente	Indica que está apagado
Verde Intermitente	Canal ocupado (o SQL desactivado)
Rojo Permanente	Transmitiendo



FUNCIONAMIENTO BÁSICO

- Gire el mando de **VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO** en el sentido de las agujas del reloj para encender el transceptor.
- Pulse la tecla **[▲]/[▼]** para elegir el canal de funcionamiento deseado.
- Si desea elegir un canal de funcionamiento de un grupo diferente, pulse la tecla **PROGRAMABLE** que esté programada para la función de selección de "grupos" y escoja el grupo deseado antes de seleccionar el canal de funcionamiento.
- Gire el mando de **VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO** para establecer el nivel de audio deseado.
- Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor **PTT** del micrófono. Hable al micrófono con un volumen de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor **PTT**.
- Pulse (o mantenga pulsada) la tecla **PROGRAMABLE** para activar la función que corresponda a dicha tecla.
- Gire el mando de **VOLUMEN/ENCENDIDO-APAGADO** en el sentido contrario a las agujas del reloj para apagar el transceptor.

Nota: Si desea obtener más detalles e instrucciones de uso del producto, diríjase al sitio web en línea de Vertex Standard en <http://www.vertexstandard.com/manuals>

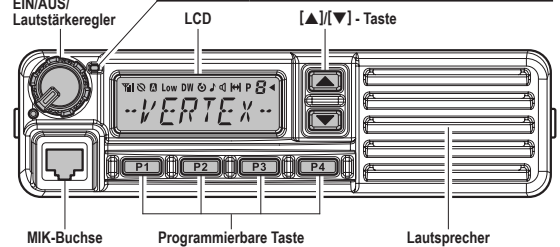
Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

Español

VX-2200 BENUTZERHANDBUCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

SENDEN/BELEGT-Anzeige	
Grün	Monitor eingeschaltet
Grün Blinkend	Kanal belegt (oder Rauschsperr (SQL) ausgeschaltet)
Glow Red	Gerät sendet



KURZANLEITUNG

- Zum Einschalten des Funkgeräts drehen Sie den **EIN/AUS/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie zur Wahl des gewünschten Betriebskanals die Taste **[▲]/[▼]**.
- Um einen Betriebskanal aus einer anderen Gruppe zu wählen, drücken Sie zunächst die **Programmierbare** Taste, die der „Gruppenwahlfunktion (Auf/Ab)“ zugeordnet ist, um die gewünschte Gruppe auszuwählen, bevor Sie den Betriebskanal wählen.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke für die Tonausgabe durch entsprechendes Drehen des **EIN/AUS/Lautstärkeregler** ein.
- Zum Senden drücken Sie die **Sendetaste** des Mikrofons und halten sie gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrophon. Für Empfang geben Sie die **Sendetaste** wieder frei.
- Drücken Sie die **Programmierbare** Taste kurz (bzw. lang), um die dieser Taste zugeordnete Funktion zu aktivieren.
- Zum Ausschalten des Funkgeräts drehen Sie den **EIN/AUS/Lautstärkeregler** bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn.

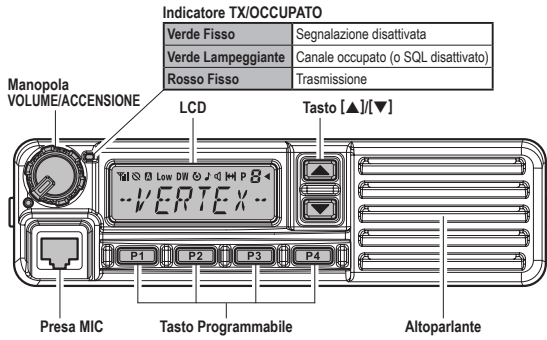
Hinweis: Produktdetails und Gebrauchsanleitung sind bei Vertex Standard Online zu finden: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

Deutsch

VX-2200 GUIDA PER L'UTENTE

COMANDI E INTERRUTTORI



FUNZIONAMENTO DE BASE

- Per accendere la radio, ruotare in senso orario la manopola **VOLUME/ACCENSIONE**.
- Per selezionare il canale operativo desiderato, premere il tasto [▲]/[▼].
- Se si desidera selezionare un canale operativo di un gruppo diverso, premere il tasto **Programmabile** a cui è assegnata la funzione di selezione del "gruppo (in ordine ascendente o discendente)" per selezionare il gruppo desiderato prima di selezionare il canale operativo.
- Per impostare il livello audio desiderato, ruotare la manopola **VOLUME/ACCENSIONE**.
- Per trasmettere, premere e tener premuto l'interruttore **PTT** del microfono.
Parlare nel microfono con un tono di voce normale.
Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare l'interruttore **PTT**.
- Premere (o premere e tener premuto) il tasto **Programmabile** per attivare la funzione ad esso assegnata.
- Per spegnere la radio, ruotare in senso antiorario la manopola **VOLUME/ACCENSIONE**.

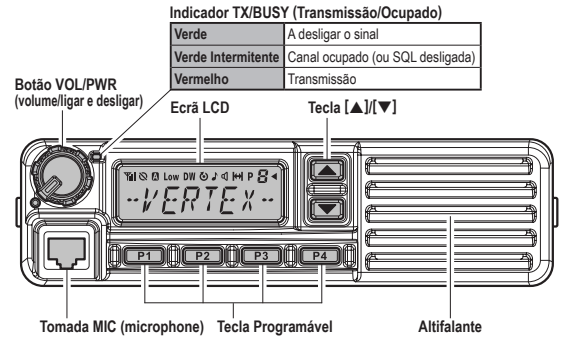
Nota: per le informazioni sul prodotto e le istruzioni per l'uso, visitare Vertex Standard Online al sito: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

ITALIANO

GUIA DO USUÁRIO VX-2200

CONTROLE E INTERRUPTORES



UTILIZAÇÃO BÁSICA

- Rode o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar) para a direita para ligar o rádio.
- Prima a tecla [▲]/[▼] para seleccionar o canal de operação desejado.
- Se pretender seleccionar um canal de outro grupo, prima a tecla **Programável** que está programada para a função "Zone Up/Down" (aumentar/diminuir grupo) para escolher o grupo pretendido antes de seleccionar o canal de operação.
- Rode o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar) para regular o nível de volume.
- Para transmitir, prima continuamente o botão **PTT**.
Fale para o microfone num nível normal de voz.
Para voltar ao modo de recepção, solte o botão **PTT**.
- Prima (ou mantenha premida) a tecla **Programável** para activar a função correspondente a essa tecla.
- Rode o botão **VOL/PWR** (volume/ligar e desligar) totalmente para a esquerda para desligar o rádio.

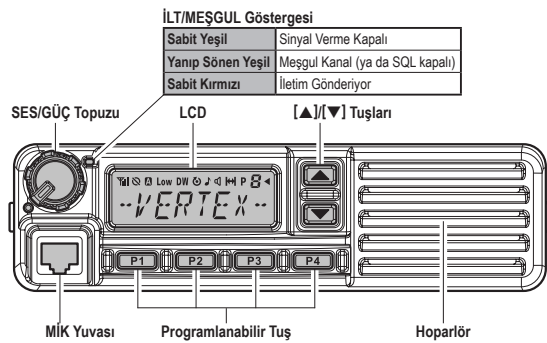
Nota: para obter detalhes e instruções de utilização visite o sítio Web da Vertex Standard em: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

PORTUGUÊS

VX-2200 KULLANIM KILAVUZU

KUMANDA VE DÜĞMELER



GENEL KULLANIM TALIMATLARI

- Telsizi açmak için **SES/GÜÇ** topuzunu saat yönünde çevirin.
- İstedığınız işletim kanalını seçmek için [▲]/[▼] tuşlarına basın.
- İşletim kanalını farklı bir gruptan seçmek istiyorsanız, işletim kanalını seçmeden önce istediğiniz grubu seçebilmek için "Grup Aşağı/Yukarı" özelliğine programlanmış **Programlanabilir** tuşa basın.
- Ses şiddetini istediğiniz gibi ayarlamak için **SES/GÜÇ** topuzunu dondurun.
- İletim göndermek için mikrofonun **PTT** (bas konuş) mandalını basılı tutun.
Normal ses tonunuzla mikrofonu konuşun.
Alıcı kipine geri dönmek için **PTT** mandalını bırakın.
- Karşılık geldikleri işlevleri etkinleştirmek için **Programlanabilir** tuşlara basın (ya da basılı tutun).
- Telsizi kapatmak için **SES/GÜÇ** topuzunu sonuna kadar saat yönünün aksine çevirin.

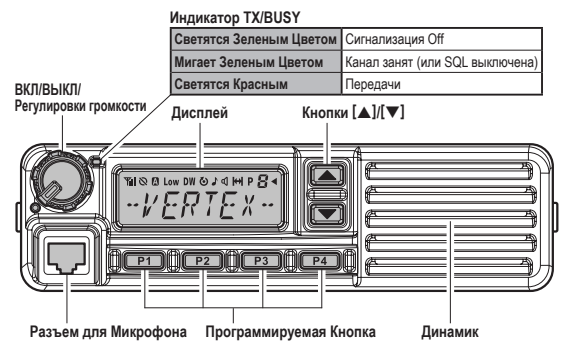
Not: Ürün ve kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi almak için Vertex Standard Online sitesini ziyaret edin: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

TÜRK

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ VX-2200

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ



ОСНОВЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Чтобы включить радиостанцию, поверните ручку **ВКЛ/ВЫКЛ/регулировки** громкости по часовой стрелке.
- Установите нужный рабочий канал нажатием кнопок [▲]/[▼].
- Если хотите выбрать рабочий канал из другой группы, нажмите **Программируемую** кнопку, отведенную для функции переключения по группам каналов, и выберите группу, а затем рабочий канал.
- Поворотом ручки регулировки **Ргромкости** установите нужный уровень громкости.
- Чтобы начать передачу, нажмите переключатель тангенты **PTT** на микрофоне.
Нормальным голосом говорите в микрофон.
Чтобы вернуться в режим приема, отпустите переключатель тангенты.
- Нажав **Программируемую** кнопку, включайте функцию, соответствующую этой кнопке.
- Чтобы выключить радиостанцию, поверните ручку **ВКЛ/ВЫКЛ/регулировки** громкости до упора против часовой стрелки.

Примечание: Информацию об изделии и инструкцию по пользованию смотрите в Vertex Standard Online по адресу <http://www.vertexstandard.com/manuals>

Vertex Standard LMR, Inc.
4-6-8 Shibaura, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

EAC

РОССИЮ